

Trimestriel de l'architecture et de la ville
Une publication des éditions
les Alternatives Urbaines " ALUR "
البدائل العمرانية للنشر والتوزيع

Rédaction - Administration
21, rue ABANE Ramdane 16100 - Alger
Tél.: 021 73 99 67 Fax : 021 73 99 82
Mobile : 070 91 06 62
E-mail : contact@viesdevilles.com
Web : www.viesdevilles.com
E-Mail rédaction : contributions@viesdevilles.com

Comité directeur (par ordre alphabétique)
Akli AMROUCHE
Djillali BENOUEAR
Larbi ICHEBOUDENE

Responsable commercial
Nacim OUSENNA

Rédaction - documentation
Zakia HAMMOUNI
Nacim KHEDDOUCI
Amine RACHED
Nahla RIF

Traductions
Samira HAMMOUNI
Maquette et infographie
R. Koceila
Flashage
AGS
Impression
Imprimerie ED-DIWAN

Ont collaboré à ce numéro
Amina ABDESSEMED-FOUFA
Ahmed AKLI
Houria BOUHIRE
Mourad BETROUNI
Youcef CHENNAOUI
Samia CHERGUI
Selçuk ERDOGMUS
Mohamed GACEM
Rachid HAMIDOUICHE
Mebarek KACI
Tsouria KASSAB
Illili MAHROUR
Amina MENIA
Larbi MERHOUM
Amine M'HARI
Yamina NECISSA
Belkacem TABBOUCHE
Amel TOUIL-HADJ MESSAOUD
Chris YOUNÈS
Rachida ZADEM
Abdelouahab ZEKAGH

Directeur de la publication et de la rédaction
Akli AMROUCHE

Publicité pour les entreprises publiques :
s'adresser à l'ANEP/spa - 1, Avenue Pasteur - Alger
Tél.: 021 73 76 78 / 73 71 28, Fax : 021 73 29 54 / 73 99 19

Les documents et articles remis à la rédaction ne sont pas rendus et ne peuvent faire l'objet d'une quelconque réclamation.
Les copies ou reproductions destinées à une utilisation collective sont interdites.
Toute copie ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur de ses ayant droit ou ayant cause sont illicites.
L'éditeur s'autorise à refuser toute insertion qui semblerait contraire aux intérêts moraux ou matériels de la publication.
Les écrits de cette revue n'engagent que leurs auteurs.

Projets et réalisations



10



15



20

Recherche et réflexion



25

3 Editorial

6 Brèves

10 Projets et réalisations

Projet de restauration du théâtre antique de Guelma

Projet d'une unité d'entreposage à Oued Smar

Projet " Agence BADR " à Tizi-Ouzou

25 Recherche et réflexion

Boumerdès 21 mai 2003 :
Les enseignements d'une catastrophe...

30 Les invités : Mme Rachida ZADEM & M. Mourad BETROUNI

Restituer le patrimoine aux citoyens



37 DOSSIER

L'urgence de se réapproprier notre patrimoine

- 38 Patrimoine..., il y a beaucoup à faire...
- 42 Patrimoines comme bien commun ou l'héritage en question
- 46 Table ronde " Patrimoine, témoin d'hier ou richesse durable pour demain ? "
- 52 Le mur et son usage dans l'architecture domestique traditionnelle en Algérie
- 57 Les techniques constructives sismo résistantes dans la Casbah d'Alger
- 62 L'apport économique du patrimoine
- 66 Projet de revitalisation de Aghem Aghlad
- 70 Les abords des biens culturels immobiliers : Entre réalité urbaine et exigences de la protection
- 75 Al-Djama?al-A?dham ou le processus conservatoire d'un patrimoine religieux islamique
- 80 Sauvegarde et les acteurs : Cas de la Casbah d'Alger

84 Leçons d'histoire

L'architecture rurale traditionnelle en kabylie, un patrimoine en péril



89 Art & fact

Extra-muros, une oeuvre réflexive